EN **SeptoCompo Shape** - Silicone brushes for composites shaping

SeptoCompo Shape were developed to promote easiness and precision in shaping composites, both direct and indirect restorations. The kit contains a straight instrument, which facilitates the access to the vestibular anterior/posterior teeth, as well as for laboratory work, and an angled instrument, which allows an easier and more comfortable access to the lingual/palatal region of the anterior/posterior teeth and to the occlusal region of posterior teeth. The brushes are interchangeable, made of silicone rubber, anti-adherent and available in four different shapes and two different hardness (hard and soft tips), which allows to shape the composite to obtain the desired tooth anatomy. The possibility of rotating the brushes on the end of the instrument provides comfort during its use. Using SeptoCompo Shape avoids the typical lines and marks caused by hard instruments and, consequently, the differences of shine and color that they may cause.
Use: Select the instrument and brush (tip), which best fits to the clinical case. Place the brush on the end of the instrument. Ensure that the brush is completely fitted in the instrument. Rotate the brush to reach the best position. Shape the composite with light touches, starting with the hard brushes (blue) and finishing with the soft brushes (white). **Size:** Available in 4 different shapes: Double chamfered edge cut; Single chamfered edge cut; Double angled chamfered edge cut; Flame. **Warnings, precautions and restrictions:** Professional use. If there is proven allergy to any of its components, the product must not be used. To avoid an accidental swallowing of this product, it is necessary the application of a total isolation technique of the operatory field. Product not recommended for: condensable composites, flow composites, amalgams, glass ionomer cement and self-curing acrylic resins. Any serious incident related to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established. **Cleaning:** Carry out the cleaning with the aid of water and enzymatic detergent 4 enzymes (Amylase, Protease, Lipase and Carbohydrase) and with pure pH range between 6.5 - 7.5. Prepare the dilution solution according to the manufacturer's instructions. The water should be potable. For best effectiveness, it is recommended that the temperature be between 40°C and 55°C. Submerge the products and leave them in contact with the solution for 5 minutes. Remove parts and rinse under running water for at least 10 seconds. Dry the piece with absorbent paper or disposable wipes. **Sterilization:** The instrument should be autoclaved (126°C, 16min.), after each patient. Sterilization performed with any method other than autoclave can damage the product. Sterilization methods may cause a slight color changing in the brushes, which does not affect its functionality. **Inspection:** Observe damage / breakage of the product that would prevent proper operation and do not use in this case. **Reprocessing Limits:** This is a reusable device. Repeated processing has minimal effect up to 200 cycles for the instrument, and 100 cycles for the brushes. The end of the life, identified by the professional, is determined due to damage resulting from use. **Composition:** Soft brushes: Silicone and titanium dioxide. Hard brushes: Silicone, titanium dioxide, aluminum oxide and atoxic colorants. **Storage:** To be stored in a cool and fresh place, protected from sunlight. **Disposal:** Dispose in accordance with applicable local requirements.
Presentation:
0105020020 - SeptoCompo Shape Hard refill - 4 brushes
0105020021 - SeptoCompo Shape Soft refill - 4 brushes

FR **SeptoCompo Shape** - Pinceaux en silicone pour modeler les composites

Les instruments en silicone SeptoCompo Shape ont été développés pour modeler et sculpter les composites dentaires dans les restaurations directes et indirectes avec facilité et précision. Le kit se compose d'une poignée droite qui facilite le travail dans la surface vestibulaire des dents antérieures/postérieures, ainsi que dans le travail de laboratoire, aussi que d'une poignée angulaire qui facilite l'accès à la surface linguale/palatine des dents antérieures/postérieures et la surface occlusale des dents postérieures. Les pointes sont interchangeables, fabriquées en mousse de silicone, antiadhésives et ont quatre formats différents dans deux consistances (soft et hard), qui permettent de modeler le composite pour obtenir l'anatomie naturelle de la dent. La possibilité de faire pivoter les pointes sur l'extrémité de la poignée optimise le confort pendant l'utilisation. L'utilisation du SeptoCompo Shape évite les lignes typiques et marques générées par les instruments durs et, par conséquent, les différences de luminosité et de couleur qu'ils produisent.
Usage: Choisir la poignée et la pointe qui conviennent le mieux aux besoins cliniques. Fixer la pointe à l'extrémité de la instrument. Assurez-vous que la point est bien assis sur l'instrument. Les pointes peuvent être pivotées sur l'extrémité de l'instrument jusqu'à ce qu'il trouve la bonne position pour le travail en question. Modélisation du composite avec des touches légères et intermittentes, en commençant par les pointes les plus dures (bleues) et en finissant les détails avec les pointes soft (blanches). **Formes:** Disponible en 4 formats différents: Biseau Double; Biseau Simple; Biseau double incliné; Flamme. **Avertissements, précautions et restrictions:** Usage professionnel. Lorsqu'il existe une allergie prouvée à un des composants, le produit ne doit pas être utilisé. Nous recommandons que l´utilisation du produit soit toujours accompagnée de l´isolation absolue du champ opératoire, dans la mesure où des objets libres peuvent être déglutis ou aspirés accidentellement. Produit non approprié pour: composites condensables, composites fluides, amalgame, ciment verre ionomère et composites acryliques auto-durcissantes. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi. **Nettoyage:** Réaliser le nettoyage à l'aide d'eau et de détergent quadri-enzymatique (Amylase, Protéase, Lipase et Carbohydrase) et dans une plage de pH pur entre 6,5 - 7,5. Préparez la solution de dilution conformément aux instructions du fabricant. L'eau devrait être potable. Pour une meilleure efficacité, il est recommandé que la température soit comprise entre 40°C et 55°C. Submerger les produits et les laisser en contact avec la solution durant 5 minutes Retirer les pièces et les rincer à l'eau courante durant au moins 10 secondes. Séchez la pièce avec du papier absorbant ou des lingettes jetables. **Stérilisation:** Les instruments sont autoclavables (126°C, 16min), après chaque patient. La stérilisation par d'autres méthodes que l'autoclave peut endommager le produit. La stérilisation peut provoquer un léger changement dans la couleur des pointes, cependant, n'a aucune incidence sur sa fonctionnalité. **Inspection:** Observez les dommages/ruptures du produit qui empêcheraient un fonctionnement correct et ne les utilisez pans dans ce cas. **Limites de retraitement:** Ce dispositif est réutilisable. Le traitement répété a un effet minimal en raison de sa composition jusqu'à 200 cycles pour l'instrument et 100 cycles pour les brosses. El fin de vie, identifiée par le professionnel, est déterminée en raison des dommages résultant de l'utilisation. **Composition:** Pointes Soft: Silicone et dioxyde de titane. Pointes Hard: Silicone, dioxyde de titane, oxyde d'aluminium et colorants non toxiques. **Stockage:** Stocker dans un endroit sec, frais et à l' abri de la lumière solaire. **Élimination:** Éliminer conformément aux exigences locales applicables.
Présentation:
0105020020 - SeptoCompo Shape Hard Refil - 4 pointes
0105020021 - SeptoCompo Shape Soft Refil - 4 pointes

DE **SeptoCompo Shape** - Silikonbürsten zur Formung der Kompositfüllung

Die SeptoCompo Shape Silikonbürsten wurden entwickelt, um Präzision und einfache Handhabe bei der Formung der Kompositfüllung zu fördern, bei indirekten sowie direkten Restaurationen. Das Set beinhaltet ein gerades Instrument, welches den Zugriff auf die hinteren und vorderen Vestibularzähne, sowie die Laborarbeit vereinfacht, und ein gewinkeltes Instrument, welches einen einfacheren und komfortableren Zugriff auf die Zungen- und Gaumenregion der vorderen und hinteren Zähne und auf die okklusale Region der hinteren Zähne ermöglicht. Die Bürsten sind austauschbar, aus Silikongummi hergestellt, anti-haftend und verfügbar in vier verschiedenen Formen und zwei verschiedenen Härten (harte und weiche Borsten), was es ermöglicht die Kompositfüllung in die gewünschte Anatomie zu formen. Die Möglichkeit am Ende des Instruments die Bürsten zu drehen verschafft Komfort während der Anwendung. Die Verwendung von SeptoCompo Shape verhindert die üblichen Linien und Markierungen, die von harten Instrumenten verursacht werden und, dementsprechend, die Unterschiede in Glanz und Farbe, die sie eventuell verursachen.
Anwendung: Wählen Sie das Instrument und den Bürstenkopf aus, die am besten zu dem klinischen Fall passen. Setzen Sie die Bürste an das Ende des Instruments an. Stellen Sie sicher, dass die Bürste vollständig mit dem Instrument verbunden. Drehen Sie die Bürste auf die geeignete Position. Formen Sie die Kompositfüllung durch Härtung per Licht, verwenden Sie erst die harte Bürste (blau) und schließen Sie mit der weichen Bürste (weiß) ab. **Formen:** Verfügbar in 4 verschiedenen Formen: Doppelt gekantete SchnittkanteEinfachgekantete SchnittkanteDoppelt abgewinkelte SchnittkanteFlamme. **Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Einschränkungen:** Professioneller Einsatz. Wenn es eine nachgewiesene Allergie gegen einen seiner Bestandteile gibt, darf das Produkt nicht benutzt werden. Um versehentliches Verschlucken des Produktes zu verhindern, ist die absolute Isolation der Operationsumgebung notwendig. Produkt ist nicht empfohlen für: kondensierbare Kompositfüllungen, Fließkompositfüllungen, Amalgame, Glasionomerzement und selbsthärtender Acrylharz. Beliebig schwerwiegender Vorfall im Zusammenhang mit dem Gerät ist dem Hersteller und dem Betreiber mitzuteilen die zuständige Behörde des Mitgliedstaates bei denen die Anwender und/oder Patienten eingerichtet. **Reinigung:** Führen Sie die Reinigung mit Hilfe von Wasser und enzymatischen Waschmittel 4-Enzymen (Amylase, Protease, Lipase und Kohlenhydrate) und mit einem reinen pH-Bereich zwischen 6,5 und 7,5 durch. Bereiten Sie die Lösung nach den Richtlinien des Herstellers vor. Das Wasser muss trinkbar sein. Zur höherer Effizienz wird empfohlen, dass die Temperatur zwischen 40°C und 55°C liegt. Tauchen Sie die Produkte ein und lassen Sie sie 5 Minuten lang mit der Lösung in Kontakt. Entfernen Sie die Teile und spülen Sie sie mindestens 10 Sekunden lang mit fließendem Wasser ab. Trocknen Sie die Teile mit saugfähigem Papier oder Einweg-Taschentücher. **Sterilisation:** Die Instrumente können per Autoklav- Verfahren sterilisiert werden (126°C, 16min), nach jedem Patienten. Sterilisierung durch anderen Mitteln als durch das Autoklav könnte das Produkt beschädigen. Die Sterilisation kann verursachen eine leichte Veränderung der Farbe des Bürsten, beeinträchtigt jedoch nicht die Funktionalität. **Inspektion:** Beobachten Sie Beschädigungen / Brüche des Produkts, die seine ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen und verwenden Sie es in diesen Fällen nicht. **Grenzen der Wiederaufbereitung:** Dies ist ein Vielzweckgerät. Wiederholte Bearbeitung hat aufgrund seiner Zusammensetzung minimale Wirkung bis zu 200 Zyklen für das Instrument, und 100 Zyklen für die Bürsten. Das Ende der Nutzungsdauer, vom Fachmann identifiziert, wird bestimmt aufgrund von Schäden, die durch den Gebrauch entstanden sind. **Zusammensetzung:** Weiche Borsten: Silikon und Titandioxid. Harte Borsten: Silikon, Titandioxid, Aluminiumoxid und atoxische Farbstoffe. **Lagerung:** Trocken, kühl und vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern. **Entsorgung:** Gemäß den geltenden lokalen Vorschriften entsorgen.
Präsentation:
0105020020 - SeptoCompo Shape Hard Nachfüllpackung - 4 Bürste
0105020021 - SeptoCompo Shape Weich Nachfüllpackung - 4 Bürste

ES **SeptoCompo Shape** - Pinceles de silicona para modelar resinas compuestas

SeptoCompo Shape fueron desarrollados para modelar y esculpir resinas compuestas en restauraciones directas e indirectas, con facilidad y precisión. El Kit es compuesto de un instrumento recto, que facilita el trabajo en la región vestibular de dientes anteriores/posteriores, así como en trabajos de laboratorio, y un instrumento angulado, que facilita el acceso a la región lingual/palatina de anteriores/posteriores y oclusal de dientes posteriores. Los pinceles son intercambiables, producidos en goma de silicona, antiadherentes y poseen cuatro diferentes formatos en dos consistencias (Soft y Hard), que permiten modelar la resina para obtener la anatomía natural del diente. La posibilidad de girar los pinceles sobre la extremidad del instrumento optimiza la comodidad durante el uso. El uso del SeptoCompo Shape evita las típicas líneas y marcas generadas por instrumentos duros y, consecuentemente, las diferencias de brillo y color que estas producen.
Uso: Seleccionar el instrumento y el pincel que mejor se adaptan a las necesidades del caso. Encajar el pincel en la extremidad del instrumento. Asegúrese de que el pincel esté completamente asegurado en el instrumento. Los pinceles pueden girarse sobre la extremidad del instrumento hasta encontrar la posición adecuada para el trabajo en cuestión. Modelar la resina con toques leves e intermitentes, comenzando con los pinceles Hard (azul) y finalizando los detalles con los pinceles Soft (blanco). **Formas/tamaño:** Disponible en 4 formatos diferentes: Bisel doble Bisel simple Bisel doble inclinado Llama. **Advertencias, precauciones y restricciones:** Uso profesional. En caso de alergia comprobada a cualquiera de sus componentes, el producto no debe ser utilizado. Se recomienda que el uso del producto esté siempre acompañado de aislamiento absoluto del campo operatorio, puesto que los objetos sueltos pueden ser deglutidos o aspirados accidentalmente. El producto no está indicado para: resinas condensables, resinas flow, amalgamas, cemento de ionómero de vidrio y resinas acrílicas autopolimerizables. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente. **Limpieza:** Realice la limpieza con la ayuda de agua y detergente enzimático 4 enzimas (Amilasa, Proteasa, Lipasa y Carboidrase) y con un pH puro entre 6,5 y 7,5. Prepare la solución de dilución de acuerdo con las instrucciones del fabricante. El agua debe ser potable. Para una mejor efectividad, se recomienda que la temperatura esté entre 40°C y 55°C. Sumergir los productos y dejarlos en contacto con la solución durante 5 minutos. Retire las piezas y enjuague con agua corriente durante al menos 10 segundos. Secar las piezas con papel absorbente o pañuelos desechables. **Esterilización:** Los instrumentos son esterilizables en autoclave (126°C, 16min), después de cada paciente. La esterilización por otros métodos, que no sea la autoclave, puede dañar el producto. La esterilización puede causar un ligero cambio en el color de los pinceles, sin embargo, no afecta su funcionalidad. **Inspección:** Observar daños / que impiden el correcto funcionamiento y no utilizarlos en tales casos. **Límites de reprocesamiento:** Este es un dispositivo reutilizable. El procesamiento repetido tiene un efecto mínimo hasta 200 ciclos para el instrumento y 100 ciclos para los pinceles. El final de la vida útil, identificados por el profesional, se determina debido a los daños resultantes del uso. **Composición:** Pinceles Soft: Silicona y dióxido de titanio. Pinceles Hard: Silicona, dióxido de titanio, oxido de aluminio y colorantes atóxicos. **Almacenamiento:** Almacenar en lugar seco, fresco y protegido de la luz solar. **Eliminación:** Deseche de acuerdo con los requisitos locales aplicables.
Presentación:
0105020020 - SeptoCompo Shape Hard Repuesto - 4 puntas
0105020021 - SeptoCompo Shape Soft Repuesto - 4 puntas

IT **SeptoCompo Shape** - Spazzole in silicone per modellare i compositi.

SeptoCompo Shape sono state sviluppate per promuovere la facilità e la precisione nella formatura dei materiali compositi, sia nei restauri diretti che indiretti. Il kit contiene uno strumento dritto, che facilita l'accesso ai denti vestibolari anteriori / posteriori, nonché per il lavoro di laboratorio, e uno strumento angolato, che consente un accesso più facile e più confortevole alla regione linguale / palatale dei denti anteriori / posteriori e alla regione occlusale dei denti posteriori. Le spazzole sono intercambiabili, fatte in gomma siliconica, antiaderente e disponibili in quattro diverse forme e due durezze diverse (punte dure e morbide), che consente di modellare il composito per ottenere l'anatomia desiderata del dente. La possibilità di ruotare le spazzole all'estremità dello strumento offre comfort durante l'uso. Utilizzando SeptoCompo Shape si evitano le linee e i segni tipici causati dagli strumenti duri e, di conseguenza, le differenze di lucentezza e colore che possono essere causate.
Uso: Seleziona lo strumento e la spazzole (punta) che si adatta meglio al caso clinico. Posizionare la spazzola all'estremità dello strumento. Assicurarsi che la spazzola sia completamente inserita nello strumento. Ruotare la spazzola per raggiungere la posizione migliore. Modellare il composito con tocchi leggeri, iniziando dalle spazzole dure (blu) e finendo con le spazzole morbide (bianche). **Forme/dimensioni:** Disponibile in 4 diverse forme: Doppio taglio bordo smussato; Taglio singolo bordo smussato; Taglio a doppio bordo smussato; Fiama. **Avvertenze, precauzioni e restrizioni:** Uso professionale. In caso di allergia accertata a uno qualsiasi dei suoi componenti, il prodotto non deve essere utilizzato. Si raccomanda che l'uso del prodotto sia sempre accompagnato da un isolamento assoluto del campo operatorio, poiché gli oggetti sciolti possono essere inghiottiti o accidentalmente aspirati. Prodotto sconsigliato per: compositi condensabili, compositi fluidi, amalgami, cemento vetroionomerico e resine acriliche autopolimerizzanti. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito. **Pulitura:** Effettuare la pulitura con l'aiuto di acqua e detergenti con 4 enzimi (Amilasi, Proteasi, Lipasi e Carboidrasi) e con pH puro compreso tra 6,5 - 7,5. Preparare la soluzione secondo le linee guida del produttore. L'acqua deve essere potabile. Per una maggiore efficienza, si raccomanda che la temperatura sia compresa tra 40°C e 55°C. Immergere i prodotti e lasciare a contatto con la soluzione per 5 minuti. Togliere le parti e sciacquare con acqua corrente per almeno 10 secondi. Asciugare le parti con carta assorbente o fazzoletti monouso. **Sterilizzazione:** Lo strumento può essere sterilizzato in autoclave a 126°C, 16min, dopo ogni paziente. La sterilizzazione con altri metodi che non l'autoclave può danneggiare il prodotto. La sterilizzazione può causare un leggero cambiamento nel colore delle spazzole, tuttavia, non influisce sulla sua funzionalità. **Ispezione:** Osservare qualsiasi danno/rottura del prodotto che impedisce il corretto funzionamento e non utilizzare in tali casi. **Limiti di ritrattamento:** Questo è un dispositivo multi-uso. Elaborazione ripetuta ha un effetto minimo a causa della sua composizione fino a 200 cicli per lo strumento, e 100 cicli per i spazzole. La fine della vita di servizio, identificato dal professionista, è determinato a causa di danni derivanti dall'uso. **Composizione:** Spazzole morbide: Silicone e biossido di titanio. Spazzole dure: Silicone, biossido di titanio, ossido di alluminio e coloranti atossici. **Conservazione:** Conservare in luogo asciutto e fresco, al riparo dalla luce solare. **Smaltimento:** Smaltire in conformità con i requisiti locali applicabili.
Presentazione:
0105020020 -SeptoCompo Shape Hard - 4 punte
0105020021 -SeptoCompo Shape Soft - 4 punte

PL **SeptoCompo Shape** - Silikonowe narzędzia do modelowania kompozytu

Silikonowe narzędzia SeptoCompo Shape zostały stworzone celem zapewnienia łatwości pracy i wysokiej precyzji podczas modelowania kompozytów w technice bezpośredniej i pośredniej. Zestaw zawiera instrument prosty oraz zagięty. Instrument prosty ułatwia dostęp do ściany wargowej/policzkowej zębów w odcinku przednim i bocznym, jak również doskonale sprawdza się w pracy laboratoryjnej. Instrument zagięty ułatwia pracę na powierzchniach podniebiennych/językowych zębów w odcinku przednim i bocznym oraz umożliwia modelowanie powierzchni okluzyjnych zębów bocznych. Wymienne końcówki silikonowe, wyprodukowane z silikonu uniemożliwiającego przywieranie materiału do narzędzia są dostępne w czterech różnych kształtach i dwóch różnych stopniach twardości (miękkie i twarde), co pozwala na doskonałe odwzorowanie szczegółów anatomicznych zębów podczas modelowania kompozytu. Końcówki mogą być w sposób dowolny obracane na instrumentach, co zapewnia wysoki komfort użytkowania. Stosowanie SeptoCompo Shape zapobiega tworzeniu typowych linii i śladów pozostawianych przez inne narzędzia, a tym samym redukuje ryzyko powstawania różnic w połysku i kolorze ostatecznego wypełnienia.
Sposób użycia: Wybrać instrument i końcówkę najlepiej odpowidające danej sytuacji klinicznej. Zatrzasnąć końcówkę szczotki na końcu instrumentu. Upewnij się, że końcówki szczotek są całkowicie osadzone w instrumentu. Ustawić końcówkę na nasadce w pozycji najwygodniejszej w danej sytuacji klinicznej. Modelować kompozyt lekkimi dotknięciami instrumentu, zaczynając od twardych końcówek (niebieskich) a kończąc na miękkich końcówkach (białych). **Kształty:** Dostępne w 4 różnych kształtach: - obustronnie zaokrąglona łopatka - jednostronnie zaokrąglona łopatka - podwójnie ścięta, zaokrąglona łopatka - w kształcie płomyka. **Ostrzeżenia, środki ostrożności i ograniczenia:** Tylko do użytku profesjonalnego. Nie stosować w przypadku stwierdzenia u pacjenta alergii na którykolwiek ze składników produktu. W celu zapobiegania przypadkowemu połknięciu produktu konieczna jest całkowita izolacja pola zabiegowego. Produkt niezalecany w przypadku: kompozytów kondensowalnych, kompozytów półpłynnych, amalgamatów, cementów glasjonomerowych oraz samo polimeryzujących żywic akrylowych. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. **Czyszczenie:** Przeprowadzić czyszczenie za pomocą wody i z detergentem enzymatycznym z czterema enzymami (amylazy, proteazy, lipazy i karbohydrazy) i w zakresie pH czystym, pomiędzy 6,5 - 7,5. Przygotować preparat zgodnie z wytycznymi producenta. Woda musi być czysta. Dla większej wydajności zaleca się, aby temperatura wynosiła od 40°C do 55°C. Zanurzyć produkty i pozostawić w kontakcie z roztworem przez 5 minut. Wyjąć części i płukać pod bieżącą wodą przez co najmniej 10 sekund. Wysuszyć części chłonnym papierem lub chusteczkami jednorazowymi. **Sterylizacja:** Narzędzia nadają się do sterylizacji w autoklawie (126°C, 16 min) po każdym pacjencie. Sterylizacja innymi metodami niż w autoklawie może spowodować uszkodzenie produktu. Sterylizacja może spowodować nieznaczną zmianę koloru końcówki, jednak nie wpływa na ich funkcjonalność. **Kontrola:** Sprawdzać uszkodzenia / pęknięcia produkt, który uniemożliwia prawidłowe działanie prawidłowego działania i nie używać w takich przypadkach. **Limity wielokrotnego użytkowania:** To urządzenie do wielokrotnego użytku. Wielokrotne przetwarzanie ma minimalny efekt ze względu na jego skład do 200 cykli dla instrumentu i 100 cykli dla końcówki. Określony przez specjalistę koniec przydatności do użycia jest określany na podstawie uszkodzeń wynikających z użytkowania. **Skład:** Miękkie końcówki: Silikon i dwutlenek tytanu. Twarde końcówki: Silikon, dwutlenek tytanu, tlenek glinu i nietoksyczne barwniki. **Przechowywanie:** Narzędzia powinny być przechowywane w suchym i chłodnym miejscu. Chronić przed działaniem promieni słonecznych. **Utylizacja:** Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
Opakowanie:
0105020020 - SeptoCompo Shape twarde zestaw uzupełniający - 4 końcówki
0105020021 - SeptoCompo Shape miękkie zestaw uzupełniający - 4 końcówki

CS **SeptoCompo Shape** - Silikonové kartáčky pro tvarování kompozitních materiálů

Silikonové kartáčky SeptoCompo Shape byly vyvinuty za účelem jednoduchého tvarování kompozitních materiál při přímých i nepřímých opravách. Sada obsahuje rovný nástroj, který usnadňuje přístup k vestibulárnímu přednímu/zadnímu zubu i přístup pro laboratorní účely, lomený nástroj, který umožňuje snadnější a pohodlnější přístup do linguální/palatální oblasti předních/zadních zubů a do okluzní oblasti zadních zubů. Kartáčky jsou vyměnitelné, jsou vyrobeny ze silikonové pryže, nepřilnavé, jsou k dostání ve čtyřech různých tvarech a dvou tvrdostech (tvrdý a měkký hrot), což umožňuje tvarovat kompozita tak, aby bylo dosaženo požadované anatomie zubu. Možnost otáčení kartáčků na konci nástroje nabízí pohodlí při použití. Používání SeptoCompo Shape brání vytváření typických čárek a stop, způsobovaných tvrdými nástroji a následně rozdílného lesku a barevného odstínu, které tím mohou vzniknout.
Použití: Vyberte nástroj a kartáček (hrot), který nejlépe vyhovuje klinickému zákroku. Umístěte kartáček na konec nástroje. Ujistěte se, že je kartáček v nástroj zcela usazen. Otáčejte kartáčkem tak abyste dosáhli správného umístění. Jemnými doteky vytvarujte kompozitní materiál; začněte tvrdými kartáčky (modré) a práci dokončete měkkými kartáčky (bílé). **Tvary:** K dostání ve 4 různých tvarech: Dvojitě zkosený břit; Jednou zkosený břit; Dvojitý šikmý zkosený břit; Plamínek. **Výstrahy, preventivní opatření a omezení:** Použití pouze pro odborníky. Produkt se nesmí používat, pokud byla prokázána alergie na kteroukoliv ze složek. Aby nedošlo k náhodnému spolknutí produktu, je třeba před aplikací provést kompletní izolaci celého operačního pole. Produkt se nedoporučuje pro: kondenzovatelné kompozitní materiály, tekuté kompozitní materiály, amalgamy, skloionomerní cement a samotvrdnoucí akrylové pryskyřice. Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen. **Čištění:** Proveďte čištění pomocí vody a 4 enzymových saponátů (amylázy, proteázy, lipázy a karbohydrázy) a neutrálního pH v rozmezí 6,5 - 7,5. Připravte roztok podle pokynů výrobce. Voda musí být pitná. Pro větší účinnost se doporučuje teplota mezi 40°C až 55°C. Ponořte výrobky a nechte je v kontaktu s roztokem po dobu 5 minut. Vyjměte díly a opláchněte je tekoucí vodou po dobu nejméně 10 sekund. Díly osušte savým papírem nebo jednorázovými utěrkami. **Sterilizace:** Nástroje je možno dezinfikovat v autoklávu (126°C, 16min) po každém pacientovi. Jakýkoliv jiný způsob sterilizace, kromě sterilizace v autoklávu, může produkt poškodit. Metody sterilizace mohou způsobit mírnou změnu barvy kartáčů, která nemá vliv na jeho funkčnost. **Inspekce:** Dodržujte poškození / zlomení výrobku, která by zabránila jeho správnou funkci a nepoužívala v tomto případě. **Limity pro opakované zpracování:** Jedná se o zařízení na opakované použití. Opakované zpracování má minimální účinek na 200 cyklům pro nástroj a 100 cyklům pro kartáčky. Konec životnosti určený profesionálem je určen z důvodu poškození v důsledku použití. **Složení:** Měkké kartáčky: Silikon a dioxid titaničitý. Tvrdé kartáčky: Silikon, dioxid titaničitý, oxid hlinitý a netoxická barviva. **Skladování:** Uchovávejte na chladném a větraném místě, chraňte před sluncem. **Likvidace:** Zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
Provedení:
0105020020 - Tvrdá náhradní náplň SeptoCompo Shape - 4 hroty
0105020021 - Měkký náhradní náplň SeptoCompo Shape - 4 hroty

RO **SeptoCompo Shape** - Instrument din silicon pentru modelarea materialelor compozite

Instrumentele din silicon SeptoCompo Shape au fost create pentru a creste precizia si a ușura modelarea materialelor compozite, atât pentru restaurări directe cât și indirecte. Kitul conține un instrument drept, care facilitează accesul la fața vestibulară a dinților anteriori/posteriori, fiind util și pentru lucrările de laborator, și un instrument cu cap unghiular, care permite un acces mai ușor și mai confortabil la fața linguală/palatinală a dinților anteriori/posteriori și la fața ocluzală a dinților posteriori. Periile sunt realizate din cauciuc siliconic, sunt interschimbabile, anti-aderente și disponibile în patru forme și două durități diferite (vârfuri dure și moi), care permit modelarea materialului compozit pentru a obține anatomia dorită a dintelui. Posibilitatea de a roti periile de la capătul instrumentului oferă confort în timpul utilizării. Utilizarea SeptoCompo Shape evită liniile și semnele tipice cauzate de instrumentele dure și, în consecință, diferențele de strălucire și de culoare pe care le pot provoca.
Utilizare: Selectați instrumentul și peria (vârful) care se potrivește cel mai bine cazului clinic. Așezați peria pe capătul instrumentului. Asigurați-vă că perii este complet fixată în instrument. Rotiți peria pentru a ajunge în poziție optimă. Modelați materialul compozit cu atingeri ușoare, începând cu periile dure (albastre) și finisând cu periile moi (albe). **Forme:** Disponibilă în 4 forme diferite: Margine tesita cu taietura dublă; Margine tesita cu taietura simplă; Margine tesita cu taietura unghiulară dublă; Flacără. **Avertismente, precauții și restricții:** Pentru uz profesional. Dacă se cunoaște existența unei alergii la oricare dintre componentele sale, produsul nu trebuie utilizat. Pentru a evita înghițirea accidentală a acestui produs, este necesară aplicarea unei tehnici de izolare totală a câmpului operator. Produsul nu este recomandat pentru: materiale compozite condensabile, materiale compozite curgătoare, amalgame, ciment ionomer de sticlă și rășini acrilice care se întăresc singure. Orice incident grav care a avut loc în raport cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care utilizatorul și/sau pacientul este stabilit. **Curățare:** Efectuați curățarea cu ajutorul apei și a 4 detergenți enzimatici (Amilază, Protează, Lipază și Carbohidrasă) cu un pH pur cuprins între 6,5 si 7,5. Pregătiți soluția conform recomandărilor fabricantului. Apa trebuie să fie potabilă. Pentru o eficientă mai mare, se recomandă ca temperatura să fie cuprinsă între 40°C și 55°C. Se scufundă produsele și se lasă în contact cu soluția timp de 5 minute. Scoateti piesele și clătiți cu apă curgatoare pentru cel puțin 10 secunde. Uscați piesele cu hârtie absorbantă sau țesuturi de uz unic. **Sterilizare:** Instrumentele se pot dezinfecta în autoclav (126°C, 16min.) după fiecare pacient. Sterilizarea efectuată cu orice altă metodă decât cu ajutorul unui autoclav poate deteriora produsul. Metodele de sterilizare pot cauza o ușoară schimbare de culoare a periilor, care nu afectează funcționalitatea acestora. **Inspecție:** Observați deteriorarea / ruperea produsului care ar împiedica funcționarea corectă și nu utilizați în acest caz. **Limitele de reprelucrare:** Acesta este un dispozitiv reutilizabil. Prelucrarea repetată are un efect minim până la 200 de cicluri pentru instrument și 100 de cicluri pentru perii. Sfârșitul duratei de viață, identificat de către profesionist, este determinat datorită deteriorării rezultate în urma utilizării. **Compoziție:** Perii moi: Silicon și dioxid de titan. Perii dure: Silicon, dioxid de titan, oxid de aluminiu și coloranți netoxici. **Depozitare:** A se depozita într-un loc răcoros și curat, ferit de lumina soarelui. **Eliminarea:** Eliminați în conformitate cu cerințele locale aplicabile.
Prezentare:
0105020020 - Rezervă dură SeptoCompo Shape - 4 vârfuri
0105020021 - Rezervă moale SeptoCompo Shape - 4 vârfuri

BG **SeptoCompo Shape** - Силиконови четки за оформяне на композити

Силиконовите четки SeptoCompo Shape са разработени да придадат леснота и прецизност при оформяне на композити, както при директни, така и при индиректни възстановявания. Комплектът съдържа прав инструмент, който улеснява достъпа до предните/задните вестибуларни зъби, както и за лабораторна работа, и ъглов инструмент, който позволява по-лесен и по-удобен достъп до лингвалния /палаталния участък на предните/задните зъби и оклузалния участък на задните зъби. Четките могат да сменят помежду си, направени са от силиконова, противозалепваща гума и се предоставят в четири различни формати и две различни степени на твърдост (твърди или меки върхове), които позволяват оформяне на композита за постигане на желаната зъбна анатомия. Възможността за въртене на четките на края на инструмента осигурява комфорт по време на употреба. Употреба на SeptoCompo Shape избягва типичните линии и отпечатъци предизвикани от твърди инструменти, а така и разликите в блясъка и цвета, които те могат да предизвикат.
Употреба: Изберете инструмента и четката (накрайник), които най-добре подхождат на клиничния случай. Поставете четката в накрайника на инструмента. Уверете се, че четката са напълно монтирани в инструмента. Завъртете четката докато стигне най-добрата позиция. Оформете композита с леки докосвания, като започнете с твърдите четки (сини) и завършите с меките четки (бели). **Форми:** Налични в 4 различни форми: Двойно скосен ръб; Единично скосен ръб; Двойно скосен ъглов ръб; Пламък. **Предупреждения, предпазни мерки и ограничения:** Професионална употреба. Продуктът не трябва да се използва за пациенти, които показват алергични реакции към някой от неговите компоненти. За да избегнете случайно гълтане на продукта е необходимо да използвате техника на пълна изолация на операционното поле. Продуктът не се препоръчва за: кондензиращи смеси, течни композити, амалгами, стъклено-йономерен цимент и самовтвърдяващи се акрилни смоли. Всеки сериозен инцидент във връзка с изделието следва да се докладва на производителя и компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът. **Почистване:** Почистването се извършва с помощта на вода и ензимен препарат от 4 ензимни съставки (Амилаза, протеаза, липаза и въглехидраза) с чист диапазон на pH, между 6,5 - 7,5. Пригответе разтвора в съответствие с указанията на производителя. Водата трябва да е питейна. За по-голяма ефективност се препоръчва температурата да е между 40°C и 55°C. Потопете продуктите и оставете в контакт с разтвора за 5 минути. Извадете частите и изплакнете с течаща вода за най-малко 10 секунди. Изсушете частите с абсорбираща хартия или кърпи за еднократна употреба. **Стерилизация:** Инструментът може да бъде стерилизиран в автоклав при (126°C, 16 мИн) след всеки пациент. Стерилизация направена с метод различен от автоклав може да повреди продукта. Методите на стерилизация могат да доведат до лека промяна на цвета на четките, което не влияе на тяхната функционалност. **Проверка:** Забелязвайте повреди / счупвания на продукта, които биха попречили на правилното му функциониране, и не го използвайте в този случай. **Граници на преработка:** Това е устройство за многократна употреба. Многократната обработка има минимален ефект до 200 цикъла за инструмента и 100 цикъла за четките. Краят на живота, определен от специалиста, се определя поради повреди, възникнали в резултат на употребата. **Състав:** Меки четки: Силикон и титанов оксид. Твърди четки: Силикон, титанов оксид, алуминиев оксид и нетоксични оцветители. **Съхранение:** Да се съхранява на сухо и проветриво място, защитено от слънчева светлина. **Изхвърляне:** Изхвърляйте в съответствие с приложимите местни изисквания.
Свързване с обратния наконечник:
0105020020 -SeptoCompo Shape Твърди рефил - 4 накрайника
0105020021 -SeptoCompo Shape Меки рефил - 4 накрайника

HU **SeptoCompo Shape** - Szilikon applikátorok kompozitok formázásához

A SeptoCompo Shape szilikon applikátorokat kompozit anyagok egyszerű és precíz formázására fejlesztették ki, úgy a direkt mint az indirekt restaurációkhoz. A csomag tartalmaz egy egyenes eszközt, amely az elülső/hátsó vesztibuláris fogakhoz biztosít hozzáférést és amely laboratóriumi használatra is javasolt, valamint egy hajlított eszközt, amelynek segítségével az elülső/hátsó fogak palatinális/lingvális területei, valamint a hátsó fogak okkluzális területei férhetők hozzá kényelmesen és egyszerűen. A nem tapadós anyagból készült szilikon appliáktorok cserélhetők. Négy különböző alakú és két különböző keménységű (kemény és puha csúcsok) változatban kaphatók. Alkalmazásukkal a kompozit anyagok a kívánt anatómiai formára alakíthatók. Az eszköz végén elhelyezkedő elforgatható applikátorfej minden területen kényelmes használatot biztosít. Az SeptoCompo Shape használatával a jellemzően a keményfelületű eszközökkel való munka során okozott vonalak és nyomok és ezzel együtt a fényezési és színbeli különbségek is elkerülhetők.
Használat: Válassza ki az adott klinikai esethez legalkalmasabb eszközt és applikátort (csúcsot). Helyezze rá az applikátort az eszköz végére. Győződjön meg arról, hogy az applikátorok teljesen be van illesztve a eszközök. Forgassa el a legalkalmasabb pozícióba az applikátort. Finom érintésekkel formázza a kompozit anyagot a kemény applikátorokkal (kék) kezdve, majd a puhákkal (fehér) befejezve a formakialakítást. **Formájukban:** 4 különböző formában kapható: Kétszeresen ferdére vágott; Egyszeresen ferdére vágott; Kétoldalas, ferdére vágott; Láng. **Figyelmeztetések, óvintézkedések és korlátozások:** Professzionális használat. Az alkotóelemek bármelyikére allergiás pácienseknél ezen termék nem alkalmazható. A termék véletlen lenyelésének elkerüléséhez teljes izolálást szükséges alkalmazni a munkaterületen. A termék használata nem javasolt a következő anyagoknál: tömöríthető kompozitok, folyékony kompozitok, amalgámok, üvegionomer cementek és önkötő akrilátok. Eszközzel kapcsolatban előforduló súlyos váratlan eseményeket jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó és/vagy a beteg letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságának. **Tisztítás:** A tisztítást víz és enzimes mosószer 4 enzim (amiláz, proteáz, lipáz és szénhidrát) segítségével végezzük, tiszta pH-tartományban 6,5 - 7,5 között. Készítse el az oldatot a gyártó utasításai szerint. A víznek ivóvíznek kell lennie. A jobb hatékonyság érdekében ajánlott, hogy a hőmérséklet 40°C és 55°C között legyen. Merítse a termékeket és hagyja 5 percen keresztül érintkezésben az oldattal. Távolítsa el az alkatrészeket és öblítse le folyó víz alatt legalább 10 másodpercig. Szárítsa meg a darabokat nedvszívó papírral vagy eldobható törlőkendővel. **Sterilizálás:** Az eszköz autoklávban sterilizálható (126°C-on, 16percig) minden beteg után. Az autoklávtól eltérő módszerrel végzett sterilizálás károsíthatja a terméket. A sterilizálási módszerek enyhe színváltozást okozhatnak a applikátort, ami nem befolyásolja a funkcionalitást. **Ellenőrzés:** Figyelje meg a termék sérülését/törését, amely akadályozná a megfelelő működést, és ebben az esetben ne használja. **Határértékek újrahasználathoz:** Ez egy újrafelhasználható eszköz. Az ismételt feldolgozásnak minimális hatása van, mivel a eszközök esetében 200 ciklus, a applikátort esetében pedig 100 ciklus. A szakember által meghatározott élettartam végét a használatból eredő károsodások miatt határozzák meg. **Termék-összetételenkénti:** Puha applikátorok: szilikon és titán-dioxid. Kemény applikátorok: szilikon, titán-dioxid, alumínium-oxid és nem toxikus színezékek. **Tárolás:** Száraz, szellős, napfénytől védett helyen tárolandó. **Eltávolítás:** Az alkalmazandó helyi követelményeknek megfelelően ártalmatlanítsuk.
Termékbemutatók:
0105020020 - SeptoCompo Shape kemény utántöltő - 4 csúcs
0105020021 - SeptoCompo Shape puha utántöltő - 4 csúcs

SK **SeptoCompo Shape** - Silikónové kefky na tvarovanie kompozitných materiálov

SeptoCompo Shape boli vyvinuté, aby podporili jednoduchosť a presnosť tvarovania kompozitných materiálov tak pri priamych, ako aj pri nepriamych opravách. Súprava obsahuje rovný nástroj, ktorý uľahčuje prístup k vestibulárnemu prednému/zadnému zubu aj prístup na laboratórne účely, a tiež lomený nástroj, ktorý umožňuje ľahší a pohodlnejší prístup do linguálnej/palatálnej oblasti predných/zadných zubov a do oklúznej oblasti zadných zubov. Kefky sú vymeniteľné, sú vyrobené zo silikónovej gumy, nepriľnavé, a sú k dispozícii v štyroch rôznych tvaroch a dvoch tvrdostiach (tvrdý a mäkký hrot), čo umožňuje tvarovať kompozit tak, aby sa dosiahla požadovaná anatómia zuba. Možnosť otáčania kefiek na konci nástroja ponúka pohodlie pri použití. Použitie SeptoCompo Shape eliminuje typické linky a odtlačky spôsobené tvrdými nástrojmi a následné odlišnosti lesku a farby, ktorú to môže spôsobiť.
Použitie: Vyberte nástroj a kefku (hrot), ktoré najlepšie vyhovujú klinickému zákroku. Umiestnite kefku na koniec nástroj. Uistite sa, že sú kefku úplne vložené do nástroj. Otáčajte kefkou tak, aby ste dosiahli správne umiestnenie. Kompozitný materiál tvarujte jemnými dotykmi, začnite tvrdými kefkami (modré) a dokončite mäkkými kefkami (biele). **Tvary:** K dispozícii v 4 rôznych tvaroch: Dvojito skosený okraj; Jednoducho skosený okraj; Dvojito zošikmený skosený okraj; Zhotovovanie. **Výstrahy, preventívne opatrenia a obmedzenia:** Iba na použitie odborníkmi. Produkt sa nesmie používať u pacientov, ktorí majú alergické reakcie na ktorúkoľvek zo zložiek. Aby nedošlo k náhodnému prehltnutiu produktu, je potrebné pred aplikáciou vykonať kompletnú izoláciu celého operačného poľa. Produkt sa neodporúča pri: zhutňovaných kompozitných materiáloch, tekutých kompozitných materiáloch, amalgámoch, skloinomernom cemente a samotvrdnúcich akrylových živiciach. Prípade závažnej nehody spôsobenej pomôckou by mal túto udalosť ohlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom má používateľ alebo pacient bydlisko. **Čistenie:** Čistenie vykonávajte pomocou vody a 4 enzýmových saponátov (amylázy, proteázy, lipázy a karbohydrázy) a neutrálneho pH v rozmedzí 6,5 - 7,5. Roztok pripravte podľa pokynov výrobcu. Voda musí byť pitná. Pre väčšiu účinnosť sa odporúča teplota medzi 40°C až 55°C. Ponorte výrobky a nechajte ich v kontakte s roztokom po dobu 5 minút. Diely vyberte a opláchnite tečúcou vodou najmenej 10 sekúnd. Diely osušte sajúcim papierom alebo jednorazovými obrúskami. **Sterilizácia:** Prístroj by sa mal po každom pacientovi sterilizovať v autoklávoch (126°C, 16 min.). Sterilizácia vykonaná iným spôsobom

ako v autokláve môže výrobok poškodiť. Metódy sterilizácie môžu spôsobiť miernu zmenu farby kefku, ktorá nemá vplyv na ich funkčnosť. **Kontrola:** Pozorujte poškodenie/poruchu výrobku, ktoré by bránilo správnemu fungovaniu, a v takom prípade ho nepoužívajte. **Limity opätovného spracovania:** Toto je zariadenie na opakované použitie. Opakované spracovanie má minimálny vplyv do 200 cyklov pre nástroj a 100 cyklov pre kefky. Koniec životnosti, ktorý určí odborník, je určený z dôvodu poškodenia v dôsledku používania. **Zloženie:** Mäkké kefky: Silikón a dioxid titaničitý. Tvrdé kefky: Silikón, dioxid titaničitý, oxid hlinitý a netoxické farbivá. **Skladovanie:** Uchovávajte na suchom a vetranom mieste, chráňte pred slnkom. **Likvidácia:** Zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi požiadavkami.
Vyhotovenie:
0105020020 - SeptoCompo Shape Tvrdé kefky náplň - 4 hrot
0105020021 - SeptoCompo Shape Mäkké kefky náplň - 4 hrot

(NL) **SeptoCompo Shape** - Siliconen borstels voor het modelleren van composieten

De SeptoCompo Shape siliconen borstels werden ontwikkeld om gemakkelijk en precies composieten te modelleren, zowel bij directe als indirecte restauraties. De kit bevat een recht instrument voor een gemakkelijke toegang tot de vestibulaire voorste/achterste tanden en voor laboratoriumwerk. Daarnaast is er ook nog een hoekig instrument voor een gemakkelijkere en comfortabelere toegang tot het linguale/palatinale gebied van de voorste/achterste tanden en het occlusale gebied van achterste tanden. De borstels zijn verwisselbaar, gemaakt van siliconen rubber, anti-hechtend en verkrijgbaar in vier verschillende vormen en twee verschillende hardheden (harde en zachte punten), waardoor het composiet kan worden gemodelleerd om de gewenste tandanatomie te verkrijgen. De mogelijkheid om de borstels aan het uiteinde van het instrument te draaien zorgt voor comfort tijdens het gebruik. Het gebruik van SeptoCompo Shape vermijdt de typische lijnen en markeringen veroorzaakt door harde instrumenten en bijgevolg de verschillen in glans en kleur die deze kunnen veroorzaken.
Gebruik: Selecteer het instrument en de borstel (punt) die het beste passen bij de klinische indicatie. Plaats de borstel op het uiteinde van het instrument. Zorg ervoor dat de borstel volledig in het instrument passen. Draai de borstel om de beste positie te bereiken. Geef het composiet vorm door lichte aanrakingen, beginnend met de harde borstels (blauw) en eindigend met de zachte borstels (wit). **Vormen/afmeting:** Te krijgen in 4 verschillende vormen: Dubbel afschuinde rand besnoeiing. Enkele afgeschuinde rand cut. Dubbele schuin afgesneden randVlam. **Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en beperkingen:** Professioneel gebruik. Het product mag niet worden gebruikt bij patiënten die allergische reacties hierop hebben, of op 1 van de onderdelen. Het wordt aanbevolen dat het gebruik van het product altijd gepaard gaat met absolute isolatie van het bedieningsveld, aangezien losse voorwerpen per ongeluk kunnen worden ingeslikt of afgezogen. Prodcut niet aanbevolen voor: composieten, flow composieten, amalgaam, glas glasionomeer cement en zelf uithardende arcylharsen. Elk ernstig voorval in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt zijn/is gevestigd. **Reiniging:** Voer de reiniging uit met behulp van water en enzymatisch wasmiddel bestaande uit 4 enzymen (Amylase, Protease, Lipase en Carbohydrase) en met een zuiver pH-bereik tussen 6,5 - 7,5. Bereid de oplossing volgens de richtlijnen van de fabrikant. Het water moet drinkbaar zijn. Voor de meest efficiënte werking wordt aanbevolen dat de temperatuur tussen 40°C en 55°C ligt. Dompel de producten onder en laat het gedurende 5 minuten in contact met de oplossing. Haal de onderdelen uit de oplossing en spoel ze minimaal 10 seconden af met stromend water. Droog de onderdelen af met absorberend papier of wegwerpdoekjes. **Sterilisatie:** Het apparaat moet na elke patiënt worden gesteriliseerd in een autoclaaf (126°C, 16min.). Sterilisatie uitgevoerd met een andere methode dan autoclaaf kan het product beschadigen. Sterilisatiemethoden kunnen een lichte kleurverandering in de borstels veroorzaken, die de functionaliteit niet aantast. **Inspectie:** Let op beschadigingen / breuken van het product die een goede werking in de weg zouden staan en gebruik het product in dit geval niet. **Opwerkingslimieten:** Dit is een herbruikbaar apparaat. Herhaalde verwerking heeft een minimaal effect tot 200 cycli voor het instrument, en 100 cycli voor de borstels. Het einde van de levensduur, vastgesteld door de professional, wordt bepaald door schade als gevolg van gebruik. **Samenstelling:** Zachte borstels: Siliconen en titaandioxide. Harde borstels: Silicone, titaandioxide, aluminiumoxide en atoxic kleurstoggen. **Bewaren:** Bewaren moet in droge en opgeborgen plekken waar geen zonlicht kan komen. **Verwijdering:** Verwijderen in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften
Presentatie:
0105020020 - SeptoCompo Shape Harde navulling - 4 punten
0105020021 - SeptoCompo Shape Zachte navulling - 4 punten

(PT) **SeptoCompo Shape** - Pincéis de silicone para modelar resinas compostas

SeptoCompo Shape foi desenvolvido para modelar e esculpir resinas compostas em restaurações diretas e indiretas, com facilidade e precisão. O Kit é composto por um cabo reto, que facilita o trabalho na região vestibular de dentes anteriores/posteriores, bem como em trabalhos de laboratório e um cabo angulado, que facilita o acesso à região lingual/palatina de anteriores/posteriores e oclusal de dentes posteriores. Os pincéis são intercambiáveis, produzidos em borracha de silicone, antiaderentes e possuem quatro diferentes formatos em duas consistências (soft e hard), que permitem modelar a resina para a obtenção da anatomia natural do dente. A possibilidade de girar os pincéis sobre a extremidade do cabo otimiza o conforto durante o uso. O uso do SeptoCompo Shape evita as típicas linhas e marcas geradas por instrumentos duros e, consequentemente, as diferenças de brilho e cor que estas produzem.
Uso: Selecionar o cabo e pincel que melhor se adaptar às necessidades do caso a ser trabalhado. Encaixar o pincel na extremidade do cabo. Garanta que o pincel esteja completamente encaixado no instrumento. Os pincéis podem ser rotacionados sobre a extremidade do cabo até encontrar a posição adequada para o trabalho em questão. Modelar a resina com toques leves e intermitentes, começando com os pincéis de maior dureza (azul) e finalizar os detalhes com os pincéis macios (branco). **Formas/Tamanho:** Disponível em 4 formatos diferentes: Bisel duplo; Bisel simples; Bisel duplo inclinado; Chama. **Advertências, precauções e restrições:** Uso profissional. Quando existir comprovada alergia a qualquer um dos seus componentes, o produto não deve ser utilizado. Recomenda-se que a utilização do produto seja sempre acompanhada de isolamento absoluto do campo operatório, uma vez que objetos soltos podem ser deglutidos ou aspirados acidentalmente. Produto não indicado para: resinas condensáveis, resinas flow, amálgamas, cimento de ionômero de vidro e resinas acrílicas autopolimerizáveis. Qualquer incidente grave relacionado ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou pacientes estão estabelecidos. **Limpeza:** Realizar a limpeza com o auxílio de água e detergente enzimático 4 enzimas (Amilase, Protease, Lipase e Carbohidrase) e com faixa de pH puro entre 6,5 - 7,5. Preparar a solução diluindo conforme orientações do fabricante. A água deve ser potável. Para maior eficácia, recomenda-se que a temperatura esteja entre 40°C e 55°C. Submergir os produtos e deixar em contato por 5 minutos com a solução. Retirar as peças e enxaguar com água corrente por, no mínimo, 10 segundos. Secar as peças com papel absorvente ou lenços descartáveis. **Esterilização:** Os instrumentos são esterilizáveis em autoclave (126°C, 16 min) após cada paciente. A esterilização por outros métodos, que não a autoclave pode danificar o produto. A esterilização pode ocasionar leve mudança na coloração dos pincéis, porém, não afeta sua funcionalidade. **Inspeção:** Observe danos / quebra do produto que impeçam o funcionamento adequado e não utilize nesses casos. **Limite de Reprocessamento:** Este é um dispositivo de uso múltiplo. O processamento repetido tem efeito mínimo devido à sua composição até 200 ciclos para o instrumento, e 100 ciclos para os pinceis. O fim da vida útil, identificado pelo profissional, é determinado devido a danos resultantes da utilização. **Composição:** Pincéis Soft: Silicone e dióxido de titânio. Pincéis Hard: Silicone, dióxido de titânio, óxido de alumínio e corantes atóxicos. **Armazenamento:** Armazenar em local seco, fresco e ao abrigo da luz solar. **Descarte:** Descarte de acordo com os requisitos locais aplicáveis.
Apresentação:
0105020020 - SeptoCompo Shape Hard Refil - 4 pinceis
0105020021 - SeptoCompo Shape Soft Refil - 4 pinceis

(RU) **SeptoCompo Shape** - Силиконовые кисти для моделирования композитов

SeptoCompo Shape были разработаны для повышения легкости и точности в формировании композитов, как прямых, так и косвенных реставраций. Набор содержит прямой инструмент, который облегчает доступ к вестибулярным поверхностям фронтальной группы зубов и щечным поверхностям жевательной группы зубов и для лабораторных работ, а также угловой (изогнутый) инструмент, который обеспечивает более легкий и удобный доступ к язычной и небной поверхностям зубов фронтальной группы верхней и нижней челюсти, к окклюзионным поверхностям зубов жевательной группы. Кисти можно менять, они изготовлены из силикона, обладают антиадгезивными свойствами и доступны в четырех разных формах и двух уровнях жесткости (жесткий и мягкий наконечники), что позволяет получить желаемую анатомию зуба. Возможность вращения кисти на конце инструмента обеспечивает комфорт при его использовании. Использование SeptoCompo Shape позволяет избежать появление линий и отметок, которые остаются при использовании твердых инструментов, что также позволяет избежать разницы в цвете и уровне блеска.
Указание на использование: Выберите инструмент и кисть (наконечник), которые больше всего подходят для клинического случая. Наденьте кисть на кончик инструмента. Убедитесь, что кисть полностью вставлены в прибор. Поверните кисть, чтобы достичь наилучшего положения. Сформируйте композит легкими прикосновениями, начиная с жестких кистей (синего цвета) и заканчивая мягкими кистями (белого цвета). **Типов и размеров:** Доступно 4 различные формы: Двойной скошенный край; Одинарный скошенный край; Двойной угловой скошенный край; Пламя. **Предупреждения, меры предосторожности и ограничения:** Профессиональное использование. Если есть доказанная аллергия на какой-либо из его компонентов, продукт нельзя использовать. Чтобы избежать случайного проглатывания этого продукта, необходимо применение техники полной изоляции операционного поля. Продукт не рекомендуется для: конденсируемые композиты, текучие композиты, амальгамы, стеклоиономерный цемент и самоотверждающиеся акриловые смолы. О любых серьезных инцидентах, связанных с устройством, следует сообщать производителю и компетентному органу государства-члена, в котором находится пользователь и / или пациент. **Очистка:** Выполните очистку с помощью воды и моющего средства, содержащего 4 фермента (амилаза, протеаза, липаза и карбогидраза), с диапазоном pH от 6,5 до 7,5. Подготовьте раствор в соответствии с рекомендациями производителя. Вода должна быть питьевой. Для большей эффективности рекомендуется, чтобы температура составляла от 40°C до 55°C. Погрузите продукты и оставьте в контакте с раствором на 5 минут. Извлеките детали и промойте проточной водой не менее 10 секунд. Высушите детали с помощью промокательной бумаги или одноразовых салфеток. **Стерилизация:** инструмент следует автоклавировать (126°C, 16 минут) после каждого пациента. Стерилизация, выполняемая любым способом, кроме автоклавирования, может привести к повреждению продукта. Методы стерилизации могут вызвать небольшое изменение цвета щеток, что не влияет на их функциональность. **Осмотр:** обратите внимание на повреждения / поломки продукта, которые могут помешать правильной работе, и не используйте в этом случае. **Пределы повторной обработки:** это устройство многоразового использования. Повторная обработка дает минимальный эффект до 200 циклов для инструмента и 100 циклов для кистей. Окончание срока службы, установленное профессионалом, определяется в связи с повреждением, возникшим в результате использования. **Состав:** Мягкие кисти: Силикон и диоксид. титанаЖесткие кисти: Силикон, диоксид титана, оксид алюминия и нетоксичные красители. **Хранения:** Хранить в прохладном, сухом месте, защищенном от солнечных лучей. **Утилизация:** Утилизировать в соответствии с действующими местными требованиями.
Варианты:
0105020020 - SeptoCompo Shape жесткие дополнительные - 4 насадки
0105020021 - SeptoCompo Shape мягкие дополнительные - 4 насадки

(HR) **SeptoCompo Shape** - Silikonske četkice za oblikovanje kompozitnih materijala

SeptoCompo Shape silikonske četkice razvili smo za poticanje jednostavnosti i preciznosti pri oblikovanju kompozitnih materijala, kod izravnih i neizravnih restauracija. Komplet se sastoji od ravnog instrumenta, koji omogućava pristup vestibularnim prednjim/stražnjim zubima, a služi i za laboratorijski rad te instrumenta pod kutom koji omogućava jednostavniji i udobniji pristup lingvalnom/palatinalnom području prednjih/stražnjih zubi i okluzalnom području stražnjih zubi. Četkice su izmjenjive, izrađene od silikonske gume, ne prijanjaju i dostupne su u četiri različita oblika te dvije različite tvrdoće (tvrdi i meki nastavci) te omogućavaju oblikovanje kompozita na željenu anatomiju zuba. Mogućnost rotiranja četkica na kraju instrumenta njegovu upotrebu čini udobnijom. SeptoCompo Shape omogućava izbjegavanje tipičnih linija i oznaka kakve uzrokuju tvrdi instrumenti te posljedične razlike u postignutom sjaju i boji.
Kako koristiti: Odaberite instrument i četkicu (nastavak) koji najbolje odgovaraju kliničkoj primjeni. Postavite četkicu na vrh instrumenta. Osigurajte da su četkicu potpuno ugrađene u instrumenta. Okrenite četkicu u najbolji položaj. Oblikujte kompozit laganim dodirima; započnite s tvrdom četkicom (plava) i završite s mekima (bijela). **Oblici i veličine:** Dostupni u 4 različita oblika: Dvostruko nazubljenog ruba; Jednostruko nazubljenog ruba; Dvostruko nakošenog nazubljenog ruba; Plamenast. **Upozorenja, upozorenje i ograničenja:** Samo za profesionalnu upotrebu. U slučaju dokazane alergije na neku od komponenti, nemojte upotrebljavati proizvod. Kako biste izbjegli nehotično gutanje proizvoda, nužno je u potpunosti izolirati operativno polje. Proizvod ne preporučujemo za sljedeće: kompozite koji kondenziraju, tekuće kompozite, amalgame, učvršćivače staklenih ionomera i akrilne smole koje se samostalno stvrdnjuju. Svaki ozbiljan štetni događaj do kojeg je došlo u vezi s proizvodom trebalo prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se korisnik i/ili pacijent nalaze. **Čišćenje:** Čišćenje izvršite uz pomoć enzima vode i enzimske deterdženta 4 (amilaza, proteaza, lipaza i ugljikohidrata) i s čistim rasponom pH između 6,5 - 7,5. Pripremite rješenje prema uputama proizvođača. Voda bi trebala biti pitka. Za bolju učinkovitost preporučuje se temperatura između 40°C 55°C. Potopite proizvode i ostavite u kontaktu 5 minuta s otopinom. Skinite dijelove i isperite pod tekućom vodom najmanje 10 sekundi. Komade osušite upijajućim papirom ili maramicama za jednokratnu upotrebu. **Sterilizacija:** Instrument bi trebao biti autoklaviran (126°C, 16 minuta.), Nakon svakog pacijenta. Sterilizacija izvedena bilo kojom drugom metodom osim autoklava može oštetiti proizvod. Metode sterilizacije mogu uzrokovati lagano mijenjanje boje na četkama, što ne utječe na njihovu funkcionalnost. **Inspekcija:** Poštujte štete / lom proizvoda koji će onemogućiti ispravan rad i ne koriste u ovom slučaju. **Ograničenja ponovne obrade:** Ovo je uređaj za višekratnu upotrebu. Ponovljena obrada ima minimalan učinak do 200 ciklusa za instrument i 100 ciklusa za četke. Kraj životnog vijeka, koji je utvrdio stručnjak, određuje se zbog štete koja je posljedica uporabe. **Sastav:** Meke četkice: Silikon i titanijev dioksid. Tvrde četkice: Silikon, titanijev dioksid, aluminijski oksid i netoksična bojila. **Skladištenje:** Skladištite na suhom i hladnom mjestu, podalje od sunčeve svjetlosti. **Zbrinjavanje:** Zbrinuti u skladu s primjenjivim lokalnim zahtjevima.
Varijacije proizvoda:
0105020020 -SeptoCompo Shape tvrda dopuna - 4 nastavka
0105020021 -SeptoCompo Shape meka dopuna - 4 nastavka

(SL) **SeptoCompo Shape** - Silikonske ščetke za oblikovanje kompozitnih materialov

SeptoCompo Shape so bile razvite za enostavno in natančno oblikovanje kompozitnih materialov pri neposrednem in posrednem restavriranju. Komplet vsebuje raven instrument, ki omogoča dostop do vestibularnih ploskev sprednjih/zadnjih zob in je primeren tudi za laboratorijsko delo, ter kotni instrument, ki omogoča lažji in udobnejši dostop do lingvalnih/palatalnih ploskev sprednjih/zadnjih zob ter okluzivnih ploskev zadnjih zob. Ščetke so zamenljive, izdelane iz silikonske gume, nelepljive in so na voljo v štirih različnih oblikah ter dveh različnih trdotah (trde in mehke konice), kar omogoča oblikovanje kompozitnega materiala in doseganje zaželene anatomske oblike zoba. Možnost vrtenja ščetk na koncu instrumenta zagotavlja udobje pri uporabi. Z uporabo izdelka SeptoCompo Shape se izognemo značilnim črtam in lisam, ki jih povzročajo trdi instrumenti, ter posledično razlikam v sijaju in barvi, ki jih lahko povzročijo.
Kako uporabiti: Izberite instrument in ščetko (konico), ki najbolj ustreza kliničnemu primeru. Namestite ščetko na konec instrumenta. Prepričajte se, da so ščetko v celoti nameščene v instrumenta. Zavrtite ščetko v najprimernejši položaj. Oblikujte kompozitni material z rahlimi dotiki. Začnite s trdimi ščetkami (modre) in zaključite z mehkimi (bele). **Oblike in velikosti:** iNa voljo v štirih različnih oblikah: dvojno obrezani rob; enojno obrezani rob; dvojno pod kotom obrezani rob; plamen. **Opozorila, varnostni ukrepi in omejitve:** Samo za strokovno uporabo. Izdelka na smete uporabljati, če je dokazana alergija na katero koli njegovo sestavino. Da bi preprečili, da pacient pogoltne ta izdelek, morate obvezno uporabiti tehniko popolne izolacije delovnega polja. Izdelek ni priporočljiv za uporabo s: kompozitnimi materiali, ki kondenzirajo, tekočimi kompozitnimi materiali, amalgami, steklenimi ionomernimi cementi in samostrjevalnimi akrilnimi smolami. Treba o vsakem resnem zapletu, do katerega je prišlo v zvezi s pripomočkom, obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient stalno prebivališče. **Čiščenje:** Očistiti z vodo in enzimatičnim detergentom 4 enzime (amilaza, proteaza, lipaza in oglikovih hidratov) in s pasom čistega ph med 6,5 - 7,5. Pripraviti razstopino skladno z navodilom proizvajalca. Voda mora biti pitna. Za večjo učinkovitost predlagamo, da naj bo temperatura med 40°c in 56°c. Izdelek potopite in pustite v stiku z raztopino 5 minut. Potopiti izdelke in pustiti jih v razstopini za najmanj 10 sekunde. Posušiti dele z vpojnim papirjem ali z robčkim za enkratno uporabo. **Sterilizacija:** Instrument je treba po vsakem bolniku avtoklavirati (126°C, 16 minut.). Sterilizacija, izvedena s katero koli drugo metodo, razen z avtoklaviranjem, lahko poškoduje izdelek. Metode sterilizacije lahko povzročijo rahlo spreminjanje barve v ščetkah, kar ne vpliva na njihovo funkcionalnost. **Pregled:** Opazujte škodo / lom izdelka, ki bi preprečil pravilno delovanje in ga v tem primeru ne uporabljajte. **Omejitve ponovne obdelave:** to je naprava za večkratno uporabo. Ponavljajoča se obdelava ima minimalen učinek do 200 ciklov za instrumenta in 100 ciklov za ščetke. Konec življenjske dobe, ki ga ugotovi strokovnjak, se določi zaradi škode, ki je posledica uporabe. **Sestava:** Mehke ščetke: silikon in titanov dioksid. Trde ščetke: silikon, titanov dioksid, aluminijev oksid in netoksična barvila. **Skladiščenje:** Hraniti na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred sončno svetlobo. **Odstranjevanje:** Odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi zahtevami.
Različice izdelkov:
0105020020 - SeptoCompo Shape dodatni komplet trdi - 4 konice
0105020021 - SeptoCompo Shape dodatni komplet mehki - 4 konice

(LV) **SeptoCompo Shape** - Silikona otiņas kompozītmateriāla formēšanai

SeptoCompo Shape silikona otiņas paredzētas kompozītmateriālu parocīgai un precīzai formēšanai gan tiešās, gan netiešās restaurācijās. Komplektā iekļauts taisns instruments, ar kuru var ērti piekļūt priekšzobu un aizmugurējo zobu vestibulārajai virsmai un kurš ir noderīgs arī darbam laboratorijā, un leņķisks instruments, ar kuru iespējams vieglāk un ērtāk apstrādāt priekšzobu un aizmugurējo zobu lingvālo/palatālo virsmu, kā arī aizmugurējo zobu okluzālo virsmu. Otiņas ir savstarpēji aizvietojamas, neadhezīvas un izgatavotas no silikona gumijas; klāstā ir četru dažādu formu un divu cietības pakāpju (stingrie un mīkstie gali) otiņas, ar kurām formējot kompozītmateriālu, var iegūt nepieciešamo zoba anatomiju. Iespēja pagriezt otiņu instrumenta galā padara lietošanu vēl parocīgāku. Atšķirībā no cietiem instrumentiem SeptoCompo Shape neatstāj tipiskās līnijas un pēdas, tāpēc, tās izmantojot, iespējams izvairīties no spīduma un krāsas neatbilstībām, ko šie faktori var izraisīt.
Lietošana: Izvēlieties klīniskajam gadījumam vispiemērotāko instrumentu un otiņu (uzgali). Iestipriniet otiņu instrumenta galā. Pārliecinieties, ka birste ir pilnībā ievietota instrumentā. Pagrieziet otiņu darbam vispiemērotākajā pozīcijā; Ar viegliem pieskārieniem formējiet kompozītmateriālu. Sāciet darbu ar stingrajām (zilās krāsas) otiņām un pabeidziet procedūru ar mīkstajām (baltās krāsas) otiņām. **Formu:** Pieejamas četru dažādu formu otiņas: dubults nošķēlums ar apgrieztu maliņu; vienpusējs nošķēlums ar apgrieztu maliņu; dubults liekts nošķēlums ar apgrieztu maliņu; liesmas forma. **Brīdinājumi, piesardzības pasākumi un ierobežojumi:** Tikai profesionālai lietošanai. Ja ir zināms par alerģiju pret kādu no sastāvdaļām, izstrādājumu nedrīkst lietot. Lai izstrādājums nejauši netiktu norīts, operācijas laukam jānodrošina pilnīga izolācija. Izstrādājums nav ieteicams darbam ar kondensācijas kompozītmateriāliem, plūsmas kompozītmateriāliem, amalgamām, stikla jonomērcementiem un pašcietējošiem akrila sveķiem. Jebkāds nopietns ar ierīci saistīts negadījums būtu jāpaziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs veic uzņēmējdarbību un/vai dzīvo pacients. **Tīrīšana:** Veiciet tīrīšanu ar ūdens un fermentatīvā mazgāšanas līdzekļa 4 enzīmu (amilāzes, proteāzes, lipāzes un ogļhidrāzes) palīdzību ar tīru pH diapazonu no 6,5 līdz 7,5. Pagatavojiet šķīdumu saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Ūdenim jābūt dzeramam. Lai panāktu labāku efektivitāti, ieteicams, lai temperatūra būtu no 40°C līdz 55°C. Legremdējiet izstrādājumus un 5 minūtes atstājiet saskarē ar šķīdumu. Noņemiet detaļas un vismaz 10 sekundes skalojiet zem tekoša ūdens. Izžāvējiet gabalus ar absorbējošu papīru vai vienreiz lietojamām salvetēm. **Sterilizācija:** Pēc katra pacienta instrumentam jābūt autoklāvam (126°C, 16 minūtes). Sterilizācija, kas veikta ar jebkuru citu metodi, izņemot autoklāvu, var sabojāt produktu. Sterilizācijas metodes var izraisīt nelielu krāsas maiņu uzgaļi, kas neietekmē to funkcionalitāti. **Pārbaude:** ievērojiet izstrādājuma bojājumus / lūzumus, kas varētu novērst pareizu darbību, un šajā gadījumā nelietojiet. **Atkārtotu apstrādi ierobežojumi:** Tas ir otrreizēji izmantojami ierīce. Atkārtotai apstrādei ir minimāls efekts līdz 200 cikliem instrumenti un 100 cikliem uzgaļi. Mūža beigas, kuras identificē profesionālis, nosaka bojājumu dēļ, kas rodas lietošanas dēļ. **Sastāvs:** Mīkstās otiņas: silikons un titāna dioksīds. Stingrās otiņas: silikons, titāna dioksīds, alumīnija oksīds un netoksiskas krāsvielas. **Uzglabāšana:** Glabāt vēsā, sausā vietā; sargāt no saules gaismas. **Iznīcināšana:** Atkritumi Iznīcināt saskaņā ar piemērojamām vietējām prasībām.
Izskats:
0105020020 - SeptoCompo Shape cietie papildeksemplāri - 4 uzgaļi
0105020021 - SeptoCompo Shape mīkstie papildeksemplāri - 4 uzgaļi

(ET) **SeptoCompo Shape** - Silikoonharjad komposiitide vormimiseks

SeptoCompo Shape silikoonharjad on välja arendatud komposiitide täppisvormimise hõlbustamiseks nii otsestes kui ka kaudsetes taastustöödes. Komplekt sisaldab sirget instrumenti, mis hõlbustab juurdepääsu vestibulaarsetele esi/tagahammastele, ning laboritöödeks ka nurgaga instrumenti, mis võimaldab kergemat ja mugavamat juurdepääsu esi/tagahammaste linguaalsele/palataalsele piirkonnale ning tagahammaste oklusiivsele piirkonnale. Harjad on vahetatavad, tehtud silikoonkummist, nakkumatud ja saadaval nelja eri kujuga ning kahe eri kõvadusega (kõvade ja pehmete otstega), mis võimaldab komposiiti vormida soovitud hambaanatoomia saamiseks. Võimalus harju instrumendi otsas pöörata tagab mugavuse kasutamisel. SeptoCompo Shape kasutamine väldib jooni ja märke, mida tüüpiliselt põhjustab kõvade instrumentide kasutamine, ja järelikult sära- ja värvierinevusi, mida need võivad põhjustada.
Kuidas kasutada: Valige instrument ja otsakut, mis on kliinilise juhtumi jaoks kõige sobivam. Pange otsakut instrumendi otsa. Veenduge, et otsak on täielikult instrumenti paigaldatud. Pöörake otsakut, et saada parim asend. Vormige komposiiti kergete puudutustega kõigepealt kõvade otsakutega (sinine) ja viimistledes pehmete otsakutega (valge). **Kujundid ja suurused:** Saadaval 4 eri kujuga: kahekordse kaldkandiga servalõige; ühekordse kaldkandiga servalõige; kahekordse nurga kaldkandiga servalõige; leek. **Hoiatused, ettevaatusabinõud ja piirangud:** Professionaalne kasutamine. Kui on tõestatud allergia mõne selle komponendi suhtes, ei tohi toodet kasutada. Selle toote juhusliku allaneelamise vältimiseks on vajalik operatsioonivälja täielik isoleerimistehnika. Toode ei ole soovitatav: kondenseeritavate komposiitide, voolavate komposiitide, amalgaamide, klaasionomeertsemendi ja isekõvastuvate akrüülvaikude jaoks. Igast seadmega seotud ohujuhtumist tuleks teatada seadme tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele. **Puhastamine:** Puhastage vee ja ensümaatilise pesuvahendi 4 ensüümi (amülaas, proteaas, lipaas ja karbohüdraas) abil ja puhta pH vahemikuga 6,5 - 7,5. Valmistage lahus ette vastavalt tootja juhistele. Vesi peaks olema joogikõlblik. Parema efektiivsuse tagamiseks on soovitatav, et temperatuur oleks vahemikus 40°C kuni 55°C. Ssukeldage tooted sukeldudes ja laske lahusel 5 minutiks kokku puutuda. Eemaldage osad ja loputage voolava vee ll vähemalt 10 sekundit. Kuivatage tükid imava paberi või ühekordselt kasutatavate salvrätikutega. **Sterilization:** Instrumentu var sterilizēt autoklāvā šādā režīmā (126°C, 16 min) pärast iga patsienti. Steriliseerimine muul meetodil kui autoklaavis võib toodet kahjustada. Steriliseerimismeetodid võivad põhjustada harjade vähest värvimuutust, mis ei mõjuta nende funktsionaalsust. **Ülevaatus:** jälgige toote kahjustusi / purunemisi, mis takistaksid nõuetekohast kasutamist, ja ärge kasutage seda juhul. **Töötlemispiirid:** see on korduvkasutatav seade. Korduval töötlemisel on minimaalne mõju kuni 200 tsüklit instrumenti ja 100 tsüklit otsakut. Elu lõpp, mille professionaal on kindlaks määranud, määratakse kasutamisest tuleneva kahju tõttu. **Koostis:** Pehmed harjad: silikoon ja titaandioksiid. Kõvad harjad: silikoon, titaanidioksiid, alumiiniumoksiid ja mittetoksilised värvained. **Ladustamine:** Hoida kuivas ja jahedas kohas, kaitstult päikesevalguse eest. **Kõrvaldamine:** Kõrvaldada vastavalt kohalikele nõuetele.
Tootevariandid:
0105020020 - SeptoCompo Shape kõva täitekogus - 4 otsakut
0105020021 - SeptoCompo Shape pehme täitekogus - 4 otsakut

(LT) **SeptoCompo Shape** - Silikoniniai šepetėliai kompozitams formuoti

SeptoCompo Shape silikoniniai šepetėliai skirti lengviau ir tiksliau formuoti kompozitus tiek tiesioginio, tiek netiesioginio restauravimo atvejais. Rinkinyje yra tiesus instrumentas, kuriuo lengviau pasiekti vestibuliarinius priekinius ar užpakalinius dantis, taip pat laboratorijos darbuose, ir lenktas instrumentas, kuriuo lengviau ir patogiau pasiekti priekinių ar užpakalinių dantų liežuvio ar gomurio sritį bei užpakalinių dantų okliuzinę sritį. Šepetėliai yra keičiami, pagaminti iš silikoninės gumos, nelimpantys, yra keturių skirtingų formų bei dviejų kietumo variantų (kieti ir minkšti antgaliai), taigi formuojant kompozitą galima sukurti norimą danties anatomiją. Instrumentą patogu naudoti, nes šepetėlius instrumento gale galima sukti. Naudojant SeptoCompo Shape išvengiama tipiškų linijų ir žymių, kurios atsiranda dirbant kietais instrumentais ir dėl kurių galimas skirtingas blizgesys ir spalva.
Naudojimas: Pasirinkite instrumentą ir šepetėlį (antgalį), labiausiai tinkantį klinikiniam atvejui. Uždėkite šepetėlį ant instrumento galo. Užtikrinkite, kad šepetėlį būtų visiškai pritvirtintos prie instrumentą. Pakreipkite šepetėlį, kad būtų patogu naudoti. Formuokite kompozitą lengvais prisilietimais, pradėdami kietais šepetėliais (mėlynos spalvos) ir baigdami minkštais šepetėliais (baltos spalvos). **Formos:** Yra 4 formų: Dvigubais nuožulniais kraštais. Viengubais nuožulniais kraštais. Dvigubais lenktais nuožulniais kraštais Pailgos formos. **Įspėjimai, atsargumo priemonės ir apribojimai:** Tik profesionaliam naudojimui. Gaminio negalima naudoti su pacientais, kurie turi alergiją bet kuriam iš šių komponentų. Siekiant išvengti netyčinio šio gaminio nurijimo, būtina taikyti pilno operacinės zonos izoliavimo techniką. Produkto nerekomenduojama naudoti kondensuojamiesiems kompozitams, srautiniams kompozitams, amalgamoms, stiklo jonomeriniam cementui ir savaime kietėjančioms akrilo dervoms. Apie su priemone susijusį rimtą incidentą turėtų būti pranešama gamintojui ir tos valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas yra įsisteigęs / įsikūręs, kompetentingai institucijai. **Valymas:** valymą atlikite naudodami vandenį ir enziminį valiklį, turintį 4 enzimus (amilazę, proteazę, lipazę ir karbohidrazę), išlaikydami gryną pH intervale tarp 6,5 ir 7,5. Tirpalą paruoškite, vadovaudamiesi gamintojo nurodymais. Turi būti naudojamas geriamasis vanduo. Siekiant didesnio efektyvumo, rekomenduojama, kad temperatūra būtų tarp 40°C ir 55°C. Panardinkite produktus ir palaikykite apsemtus tirpale 5 minutes. Nuimkite detales ir nuplaukite po tekančiu vandeniu, plovimui skirdami bent 10 sekundžių. Nusausinkite dalis sugeriamuoju popieriumi arba vienkartinėmis nosinaitėmis. **Sterilizavimas:** Instrumentas gali būti sterilizuojamas autoklavu (126°C, 16 min) po kiekvieno paciento. Sterilizuojant ne autoklavu, o bet kokiu kitu būdu galima sugadinti produktą. Sterilizavimo metodai gali šiek tiek pakeisti šepečių spalvą, o tai neturi įtakos jo funkcionalumui. **Tikrinimas:** Stebėkite gaminio pažeidimus / lūžius, kurie neleistų tinkamai veikti, ir šiuo atveju nenaudokite. **Pakartotinio naudojimo limitas:** tai daugkartinis prietaisas. Pakartotinis apdorojimas turi minimalų efektą iki 200 instrumentą ciklų ir 100 ciklų antgalį. Profesionalo nustatyta gyvenimo pabaiga nustatoma dėl žalos, atsirandančios dėl naudojimo. **Sudėtis:** Minkšti šepetėliai: Silikonas ir titano dioksidas. Kieti šepetėliai: Silikonas, titano dioksidas, aliuminio oksidas ir netoksiški dažikliai. **Laikymas:** Laikyti sausoje ir vėsioje vietoje, saugoti nuo saulės spindulių. **Šalinimas:** Išmeskite pagal galiojančius vietos reikalavimus.
Pateikimas:
0105020020 - „SeptoCompo Shape“ Kieti papildymas - 4 antgaliai
0105020021 - „SeptoCompo Shape“ Minkšti papildymas - 4 antgaliai

(EL) **SeptoCompo Shape** - Βούρτσες σιλικόνης για διαμόρφωση σύνθετων υλικών

Οι βούρτσες σιλικόνης SeptoCompo Shape σχεδιάστηκαν για να μεγιστοποιήσουν την ευκολία και την ακρίβεια στη διαμόρφωση οδοντικών σύνθετων, τόσο για άμεσες όσο και για έμμεσες αποκαταστάσεις. Το κιτ περιέχει ένα ευθύ εργαλείο, το οποίο διευκολύνει την πρόσβαση στα πρόσθια / οπίσθια παρειακά δόντια, καθώς και για εργαστηριακή εργασία. Επίσης, περιέχει ένα εργαλείο με γωνία, το οποίο καθιστά δυνατή την ευκολότερη και ανετότερη πρόσβαση στη γλωσσική / υπερώια περιοχή του πρόσθιων / οπίσθιων δοντιών και στη μασητική περιοχή των οπίσθιων δοντιών. Οι βούρτσες είναι εναλλάξιμες, από καουτσούκ σιλικόνης, αντικολλητικές και διατίθενται σε τέσσερα διαφορετικά σχήματα και δύο διαφορετικά επίπεδα τραχύτητας (σκληρά και μαλακά άκρα), πράγμα που επιτρέπει τη διαμόρφωση του σύνθετου έτσι ώστε να ληφθεί η επιθυμητή ανατομία των δοντιών. Η δυνατότητα περιστροφής των βουρτσών στο άκρο του εργαλείου παρέχει άνεση κατά τη χρήση του. Η χρήση του SeptoCompo Shape έχει ως αποτέλεσμα να αποφεύγονται οι τυπικές γραμμές και τα σημάδια που προκαλούνται από τα τραχιά εργαλεία και, ως εκ τούτου, τις διαφορές στη λάμψη και χρώμα που μπορεί να επιφέρουν. **Χρήση:** Επιλέξτε το εργαλείο και τη βούρτσα (άκρο), που ταιριάζει καλύτερα με την κλινική περίπτωση. Τοποθετήστε τη βούρτσα στο άκρο του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι οι βούρτσα είναι πλήρως τοποθετημένες στο όργανο. Περιστρέψτε τη βούρτσα για να φτάσετε στην καλύτερη θέση. Διαμορφώστε το σύνθετο υλικό με ελαφρά αγγίγματα, ξεκινώντας με τις σκληρές βούρτσες (μπλε) και τελειώνοντας με τις μαλακές (λευκές). **Σχήματα:** Διατίθεται σε 4 διαφορετικά σχήματα: Διπλής λοξοτομημένης κοπής ακμής; Μονής λοξοτομημένης κοπής ακμής; Διπλής γωνιακής λοξοτομημένης κοπής ακμής; Φλόγα. **Προειδοποιήσεις, προφυλάξεις και περιορισμοί:** Επαγγελματική χρήση. Εάν υπάρχει αποδεδειγμένη αλλεργία σε κάποιο από τα συστατικά του, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Για να αποφευχθεί τυχαία κατάποση αυτού του προϊόντος, είναι απαραίτητη η εφαρμογή μιας τεχνικής ολικής απομόνωσης του πεδίου επέμβασης. Το προϊόν δεν συνιστάται για: συμπυκνώσιμα σύνθετα, σύνθετα ροής, αμαλγάματα, υαλοϊονομερή κονία και αυτοπολυμεριζόμενες ακρυλικές ρητίνες. τον χρήστη και/ή τον ασθενή, ότι θα πρέπει να αναφέρει κάθε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με το τεχνολογικό προϊόν στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης και/ή ο ασθενής. **Καθαρισμός:** Διεξάγετε τον καθαρισμό με τη βοήθεια ενζυμικών απορρυπαντικών 4 ενζύμων (αμυλάση, πρωτεάση, λιπάση και υδατάνθρακες) και με καθαρό εύρος pH μεταξύ 6,5 - 7,5. Προετοιμάστε το διάλυμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Το νερό θα πρέπει να είναι πόσιμο. Για καλύτερη αποτελεσματικότητα, συνιστάται η θερμοκρασία να είναι μεταξύ 40°C και 55°C. Βυθίστε τα προϊόντα και αφήστε σε επαφή για 5 λεπτά με το διάλυμα. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα και ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Στεγνώστε τα κομμάτια με απορροφητικό χαρτί ή μαντηλάκια μίας χρήσης. **Αποστείρωση:** Το όργανο πρέπει να υποβάλλεται σε αυτόκαυστο (126°C, 16 λεπτά), μετά από κάθε ασθενή. Η αποστείρωση που πραγματοποιείται με οποιαδήποτε άλλη μέθοδο εκτός από το αυτόκαυστο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν. Οι μέθοδοι αποστείρωσης ενδέχεται να προκαλέσουν μια μικρή αλλαγή χρώματος στις βούρτσες, η οποία δεν επηρεάζει τη λειτουργικότητά τους. **Επιθεώρηση:** Παρατηρήστε ζημιές/σπασίματα του προϊόντος που θα εμπόδιζαν τη σωστή λειτουργία και μην το χρησιμοποιείτε σε αυτή την περίπτωση. **Όρια επανεπεξεργασίας:** Πρόκειται για μια επαναχρησιμοποιήσιμη συσκευή. Η επαναλαμβανόμενη επεξεργασία έχει ελάχιστη επίδραση έως 200 κύκλους για το όργανο και 100 κύκλους για τις βούρτσες. Το τέλος της διάρκειας ζωής, που προσδιορίζεται από τον επαγγελματία, καθορίζεται λόγω βλάβης που προκύπτει από τη χρήση. **Σύνθεση:** Μαλακές βούρτσες: Σιλικόνη και διοξείδιο του τιτανίου. Σκληρές βούρτσες: Σιλικόνη, διοξείδιο του τιτανίου, οξείδιο του αργιλίου και μη τοξικές χρωστικές. **Φύλαξη:** Να φυλάσσεται σε ξηρό και δροσερό μέρος και να προστατεύεται από το φως. **Απόρριψη:** Απορρίψτε σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές απαιτήσεις.
Παρουσίαση:
0105020020 - SeptoCompo Shape σκληρό ανταλλακτικό - 4 βούρτσες
0105020021 - SeptoCompo Shape μαλακό ανταλλακτικό - 4 βούρτσες

(SR) **SeptoCompo Shape** - Silikonske četkice za oblikovanje kompozita

SeptoCompo Shape silikonske četkice su razvijene za unapređenje lakoće i preciznosti oblikovanja kompozita, kod direktnih i indirektnih restauracija. Komplet sadrži ravan instrument, koji olakšava pristup vestibularnoj strani prednjih/zadnjih zuba, kao i laboratorijski rad, i ugaoni instrument, koji omogućava lakši i udobniji pristup lingvalnoj/palatalnoj regiji prednjih/zadnjih zuba i okluzalnoj regiji zadnjih zuba. Četkice su zamenljive, napravljene od silikonske gume, antiadhezivne su i dostupne u četiri oblika i dve tvrdoće (tvrdi i meki vrhovi), što omogućava oblikovanje kompozita da bi se postigla željena anatomija zuba. Mogućnost rotacije četkica na kraju instrumenta pruža udobnost tokom upotrebe. Upotrebom SeptoCompo Shape izbegavaju se tipične linije i tragovi izazvani tvrdim instrumentima i, shodno tome, razlike u sjaju i boji koje mogu prouzrokovati.
Како се користи: Izaberite instrument i četkicu (vrh) koja najviše odgovara kliničkom slučaju; Stavite četkicu na kraj instrument; Uverite se da su četkicu potpuno uklopljene u instrument; Rotatirajte četkicu da bi se postigao najbolji položaj; Oblikujte kompozit blagim dodirima, počevši od tvrdih četkica (plava boja) i završavajući mekim četkicama (bela boja). **Облици и величине:** Dostupno u 4 različita oblika: Dvostruko obrubljena ivica; Jednostruko obrubljena ivica; Obrubljena ivica pod dva ugla; Plamen. **Упозорења, упозорење и ограничења:** Samo za profesionalnu upotrebu. Proizvod se ne sme koristiti na pacijentima koji imaju alergijske reakcije na bilo koju od njegovih komponenata. Da bi se izbeglo slučajno gutanje ovog proizvoda neophodno je primeniti tehniku potpune izolacije operativnog polja. Proizvod nije preporučen za: kondenzacione kompozite, tečne kompozite, amalgam, glas-jonomer cement i samostvrdnjujuće akrilne smole. Svaki ozbiljan incident povezan sa ovim medicinskim sredstvom mora se prijaviti proizvođaču i nadležnim organima države članice u kojoj je boravište korisnika i/ili pacijenata.
Čišćenje: Čišćenje izvršite uz pomoć vode i enzimskog deterdženta 4 enzima (amilaza, proteaza, lipaza i karbohidraza) i sa čistim pH rasponom između 6,5 - 7,5. Pripremite rastvor za razblaživanje prema uputstvima proizvođača. Voda treba da bude pitka. Za najbolju efikasnost preporučuje se temperatura između 40°C i 55°C. Potopite proizvode i ostavite ih u kontaktu sa rastvorom 5 minuta. Uklonite delove i isperite pod tekućom vodom najmanje 10 sekundi. Osušite komad upijajućim papirom ili maramicama za jednokratnu upotrebu. **Sterilizacija:** Instrument treba autoklavirati (126°C, 16 min.), Nakon svakog pacijenta. Sterilizacija izvedena bilo kojom drugom metodom osim autoklava može oštetiti proizvod. Metode sterilizacije mogu prouzrokovati blagu promenu boje četkica, što ne utiče na njihovu funkcionalnost. **Pregled:** Uočite oštećenja / lomove proizvoda koji bi sprečili pravilan rad i ne koristite ih u ovom slučaju. **Ograničenja ponovne obrade:** Ovo je uređaj za višekratnu upotrebu. Ponovljena obrada ima minimalan efekat do 200 ciklusa za instrument i 100 ciklusa za četkicu. Kraj životnog veka, koji je utvrdio stručnjak, određuje se zbog oštećenja nastalog usled upotrebe. **Састав:** Meke četkice: Silikon i titanijum dioksid. Tvrde četkice: Silikon, titanijum dioksid, aluminijum oksid i netoksične boje. **Складиште:** Čuvati na hladnom i suvom mestu, zaštićeno od sunčeve svetlosti. **Odlaganje:** Odložiti u skladu sa važećim lokalnim zahtevima.
Варијанте производа:
0105020020 - SeptoCompo Shape Tvrde, dopuna - 4 vrha
0105020021 - SeptoCompo Shape Meke, dopuna - 4 vrha

MD

EN: Medical Device
FR: Dispositif Médical
DE: Medizinprodukt
ES: Dispositivo Médico
IT: Dispositivo Medicale
PL: Wyrobem Medycznym
CS: Zdravotnickým Prostředkem
RO: Dispozitiv Medical
BG: медицинско изделие
HU: Orvostechnikai Eszköz
SK: Zdravotníckou Pomôckou
NL: Medisch Hulpmiddel
PT: Dispositivo Médico
RU: Медицинское изделие
HR: Medicinski Proizvod
SL: Medicinski Pripomoček
ET: Meditsiiniseade
LV: Medicīniska lerīce
LT: Medicinos Priemonė
EL: ιατροτεχνολογικό προϊόν
SR: Медицинско средство

Manufacturer:
TDV Dental Ltda.
CNPJ 81.591.786/0001-60
XV de Novembro, 9944
Pomerode/SC - Brasil
CEP 89107-000
55 47 3395-6115

EC REP **Obelis S.A.**
Bd. Général Wahis 53
1030 Brussels, Belgium
Tel: +(32) 2.732.59.54
E-mail: mail@obelis.net

Distributed in USA by:
SEPTODONT, Inc
Lancaster, PA 17601 - USA

Distributed in Canada by:
SEPTODONT - Cambridge,
ON N1R 6X3 - Canada

Imported by:
SEPTODONT
58 rue du Pont de Créteil
94107 Saint-Maur-des-Fossés
Cedex - France

V. 06 - 08/2022